

# Пребывание Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Шанском государстве

МАНДАЛАЙ. 4 декабря. (Спец. корр. ТАСС). Вчера днем Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев прибыли самолетом из Рангуна в Шанское государство — автономное государство Бирмы, входящее в состав Бирманского Союза. Это крупнейшее по территории союзное государство Бирмы расположено в северо-восточной части страны и граничит с Китаем, Таиландом и Лаосом. Оно занимает почти 100 тысяч квадратных километров плоскогорья к востоку от рек Иравади и Ситтаунг. Шанское государство населено народностью шан и множеством других, более мелких народностей. Его население в общей сложности насчитывает свыше 1.800 тысяч жителей.

В центре озера перед помостами для гостей проведены специальные плавучие мостки, прибывших на своих узких длинных лодках, славящихся национальным праздником в честь советских гостей с гонками местных гребцов — мужчин и женщин — и с музыкальными и танцевальными выступлениями на плавучих помостках.

В начале 1947 года, в разгар национально-освободительной борьбы народов Бирмы, население пограничных шанских княжеств примкнуло к движению Антифашистской лиги народной свободы, руководимому вождем народов Бирмы Аунг Саном, и влилось в состав молодого Бирманского Союза. С оформлением этого союза Шанское государство получило автономии наравне с другими частями Союза.

После окончания праздника и вручения Н. А. Булганиным и Н. С. Хрущевым призов победителям этих необычных лодочных гонок гости направились на «королевской барже» к мезетке Юнгве, а затем на автомобилях — в столицу Шанского государства — город Таунджи, расположенный в 30 километрах от озера.

Северная часть Шанского государства подверглась агрессии чанкайшистских банд, вторгшихся на территорию Бирманского Союза.

В 1953 году число чанкайшистов в Бирме достигло 12 тысяч. В настоящее время, по официальным данным, несмотря на все усилия бирманского правительства добиться эвакуации чанкайшистов, силы последних в северной части Шанского государства все еще составляют 6 тысяч человек. В связи с чанкайшистской агрессией Шанское государство находилось на военном положении в течение 20 месяцев — с конца 1952 года по июль 1954 года.

Ночью с 3 на 4 декабря гости провели в резиденции главы Шанского государства, а утром покинули Таунджи. Вернувшись на аэродром Хехо, они вылетели оттуда в Мандалай — второй по величине после Рангуна город Бирмы — прежнее столицу Бирманского королевства и последний олот независимости Бирмы перед завоеванием этой части страны англичанами во второй половине прошлого века. Мандалай расположен в 700 километрах к северу от Рангуна на важнейшей водной артерии страны реки Иравади. Во время второй мировой войны город подвергся бомбардировкам англо-американской авиации и был в значительной мере разрушен. В Мандалае находится командование северным военным округом Бирмы.

В экономическом отношении Шанское государство представляет собой сельскохозяйственный район, производящий чай, табак, овощи. Лесные богатства (тиковые леса) разрабатываются еще в незначительной степени.

На Мандалайском аэродроме Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев встречали министр обороны Бирманского Союза У Ба Свэ, представители верховного военного командования и военных властей округа. После обхода выстроенного на аэродроме почетного караула, исполнения гимнов, представления гостям официальных лиц Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев перешли под специально построенный праздничный навес, богато украшенный национальным орнаментом из разноцветной фольги и флагами СССР и Бирмы.

Советские гости, прибывшие в Шанское государство, совершили посадку на аэродроме Хехо, неподалеку от столицы Шанского государства — города Таунджи. Здесь их встречал министр иностранных дел Бирманского Союза и министр по делам Шанского государства Сао Кун Чо, являющийся одновременно главой Шанского государства. Вместе с ним были министры и высшие чиновники государства. Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев сопровождала посол СССР в Бирме А. Д. Шиборин и посол Бирмы в СССР У Монг Он.

Здесь в присутствии нескольких сот представителей властей и общественности Мандалая состоялся гражданский прием в честь советских руководителей. На трибуне митинга рядом с Н. С. Хрущевым и Н. А. Булганиным находились министр обороны Бирмы У Ба Свэ, министр внутренних дел Бо Кин Маунг Гале, главнокомандующий вооруженными силами Бирманского Союза генерал Пе Вин, председатель Мандалайского муниципального совета (мэр) У Чжо, Ньюн, мэр Мандалая огласил приветственное обращение к гостям и преподнес им текст адреса. Ответную речь произнес Н. А. Булганин, подчеркнувший важность укрепления дружественных отношений и доверия между Советским Союзом и Бирмой в интересах мира во всем мире.

На аэродроме был выстроен почетный караул. Военный оркестр исполнил гимны СССР и Бирманского Союза.

Под специально устроенным навесом с шанским орнаментом гостям были представлены представительные дары государства Шан. Левушки и дети преподнесли гостям гирлянды и букеты цветов.

Здесь в присутствии нескольких сот представителей властей и общественности Мандалая состоялся гражданский прием в честь советских руководителей. На трибуне митинга рядом с Н. С. Хрущевым и Н. А. Булганиным находились министр обороны Бирмы У Ба Свэ, министр внутренних дел Бо Кин Маунг Гале, главнокомандующий вооруженными силами Бирманского Союза генерал Пе Вин, председатель Мандалайского муниципального совета (мэр) У Чжо, Ньюн, мэр Мандалая огласил приветственное обращение к гостям и преподнес им текст адреса. Ответную речь произнес Н. А. Булганин, подчеркнувший важность укрепления дружественных отношений и доверия между Советским Союзом и Бирмой в интересах мира во всем мире.

С аэродрома гости направились на автомашинах прямо к озеру Инле — одному из крупнейших озер Бирмы, лежащему среди зеленых холмов Шанского плоскогорья. В расположенном на берегу озера мезетке Юнгве, все население которого в праздничных нарядах, с цветами и флагами в руках ожидало гостей на улицах, Н. С. Хрущев и Н. А. Булганин пересели на украшенную «королевскую баржу», которая доставила их через заросли камыша и лотоса к центру озера, где на сваях установлены помосты с навесами для зрителей. Баржу вели через озеро на 10 лодках 800 одетых в белое гребцов — крестьян народности инта, населяющих окружающие озеро деревни и издавна славящихся своим особым искусством гребли: они гребут, стоя в лодке на одной ноге, держа весло в руке и толкая его другой ногой.

Затем вереница машин с гостями проследовала через город, останавливаясь у разукрашенных арок, где Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев сердечно приветствовали жителей города. В пестрой одежде толпы мелькали фигуры буддийских монахов в их яркоокрашенной одежде. Среди толпы, приветствовавшей советских руководителей, было особенно много детей. В центре города масса встречающих стояла плотными рядами вдоль улиц, украшенных флагами и полетницами с лозунгами.

## Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза и Совету Министров Союза ССР

Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов шлет Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза и Совету Министров Союза ССР, вдохновителям и организаторам побед советского народа в борьбе за построение коммунизма в нашей стране, свой горячий привет.

Советские архитекторы — делегаты съезда, представляющие все союзные братские республики, входящие в состав нашего великого многонационального государства, выражают свою глубокую признательность и благодарность Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза и Совету Министров Союза ССР за их мудрое руководство развитием советской архитектуры.

Во всех документах Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза и Советского правительства по вопросам строительства и архитектуры, включая постановление ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 4 ноября 1955 года «Об устранении излишеств в проектировании и строительстве», последовательно и глубоко выражена линия партии и правительства в архитектурно-строительном деле. Приветствие ЦК КПСС и Совета Министров СССР Второму съезду советских архитекторов является документом большого исторического значения, которое еще больше сплотит коллектив советских архитекторов и мобилизует его на выполнение задач по коренному улучшению архитектурно-строительного дела в нашей стране.

более почетной творческой задачи, чем создание для нашего народа удобных жилищ, школ, клубов, больниц и других зданий, благоустроенных и красивых городов и сел.

В решении этой задачи первостепенное значение приобретает работа по созданию типовых проектов, дающих возможность массового сооружения удобных, экономичных, простых в строительстве, высокоиндустриальных и красивых зданий. Конкурсы на лучшие решения типовых проектов показывают, какое огромное значение придает партия и правительство этому важнейшему делу.

Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов заверяет Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР, что наши архитекторы приложат все свои силы, знания и опыт для того, чтобы в ближайшее время создать типовые решения, обеспечивающие резкое уменьшение строительства и улучшение бытовых условий населения. В 1956 году будут созданы новые типовые проекты жилых домов в два, три, четыре и пять этажей; школ на 280, 400, 800 учеников; больниц на сто, двести, триста и четыреста мест; детских учреждений, магазинов и предприятий общественного питания, кинотеатров, санаториев и домов отдыха, основанные на применении унифицированных конструкций из сборного железобетона, дающих возможность широкого применения индустриальных методов возведения зданий.

Следуя указаниям великого Ленина, советский народ под руководством Коммунистической партии и Советского правительства развивает мощную тяжелую промышленность — основу нашего могущества и благосостояния, укрепляет и развивает другие виды промышленного производства, поднимает и укрепляет сельское хозяйство, ведет огромное жилищное и культурно-бытовое строительство, в котором отражается забота нашей партии и правительства об удовлетворении постоянно растущих материальных и культурных потребностей советского народа.

Под руководством Коммунистической партии и Советского правительства наш народ с успехом завершил пятнадцатилетний план развития народного хозяйства и перевыполняет его по всем показателям, развивая социалистическое соревнование в честь предстоящего XX съезда Коммунистической партии Советского Союза.

В послевоенный период советские строители преодолели большую работу. Разрушенные фашистами промышленные предприятия, города и села были восстановлены в небывало короткие сроки.

Также будут разработаны типовые проекты универсальных производственных зданий для массового промышленного и сельскохозяйственного строительства, рассчитанные на широкое применение при их возведении сборных заводских элементов.

Советские архитекторы изучат и используют в этой большой работе лучший отечественный и зарубежный опыт проектирования и строительства.

Строительство по типовым проектам ставит с большой остротой вопросы планировки и застройки городов и поселков. Перед нами стоит новая задача — на основе ограниченного числа типовых проектов создать разнообразные системы застройки кварталов, которые должны обеспечить всестороннее удовлетворение бытовых нужд трудящихся. Широкое озеленение, создание площадок для игр и отдыха детей, изоляция жилых домов от шума магистральных улиц, разумное размещение детских садов, школ и других культурно-бытовых и коммунальных зданий в удобной связи с жилищем — вот что должно стать нашим творческим стремлением.

Грандиозное восстановительное строительство и дальнейшее развитие наших городов и сел было связано с гигантским объемом капитального строительства. В успехе этих работ большая роль принадлежит советским архитекторам, самоотверженно трудившимся вместе со всеми строителями.

Однако в советской архитектуре, как это было вскрыто ЦК КПСС и Советом Министров Союза ССР, в работе многих архитекторов и проектных организаций имелись крупные недостатки и ошибки, выразившиеся в увеличении внешне-показной стороны архитектуры, в больших излишествах, допущенных в ущерб созданию удобств для населения, требованиям экономики и нормальной эксплуатации зданий, в пренебрежении к промышленной, сельскохозяйственной и жилищной архитектуре. Эти ошибки в архитектуре были следствием ложной направленности в работе многих архитекторов, одностороннего понимания ими задач архитектуры, превращения и искажения роли классического наследия, пренебрежения к требованиям индустриального строительства.

Созв советских архитекторов приложит все силы для того, чтобы оказать помощь этому важнейшему делу.

Разработка и умелое применение в строительной практике типовых проектов удобных, экономичных, индустриальных и красивых сооружений, создание благоустроенных кварталов — требуют от архитекторов всестороннего подхода в решении творческих задач. Подлинным мастером архитектуры отныне будет тот, кто способен решить эти основные задачи.

Повсеместное применение сборных железобетонных конструкций требует от нас глубокого понимания технологии производства сборного железобетона и новых индустриальных методов строительного производства.

При строительстве городов создание наиболее благоприятных условий для жизни трудящихся, путем устройства удобных озелененных кварталов, часто подменялось внешне-показным парадным оформлением улиц и площадей; в угоду увлеченным эстетским идеям пренебрегались интересы экономики городского строительства, оздоровления города, развития транспорта и удобства населения.

В проектировании и строительстве жилых и общественных зданий неправильный подход в архитектуре привел к пренебрежению экономикой и типовым проектированием, к показной, ложной красноте, к появлению декоративных излишеств, чуждых советской архитектуре.

В застройке промышленных предприятий, осуществлявшейся главным образом по индивидуальным проектам, допускались преувеличенные размеры территорий и коммуникаций, завышение площадей и объемов зданий и сооружений, нерациональный выбор строительных конструкций, перенесение на промышленные здания несвойственных и чуждых им форм архитектуры прошлого.

Созв советских архитекторов считает себя обязанным в кратчайшее время поднять инженерную квалификацию архитекторов, оказать реальную помощь в усвоении архитекторами знаний экономики и технологии строительства, необходимых для комплексного решения архитектурно-строительных задач.

Второй съезд советских архитекторов горячо приветствует создание Академии строительства и архитектуры. Ее комплексное построение и широкое развитие архитектурных и строительно-технических институтов, полигонов, лабораторий и экспериментального строительства обеспечит полноценное решение коренных научных проблем в области строительства и архитектуры, обеспечит действительную помощь строительной практике.

Критические обсуждения творческих задач советской архитектуры и допущенных нами ошибок на республиканских съездах, городских конференциях и на Втором Всесоюзном съезде архитекторов показали, что эти отклонения от линии партии и правительства в архитектурно-строительном деле имели широкое распространение в деятельности архитекторов.

При строительстве городов создание наиболее благоприятных условий для жизни трудящихся, путем устройства удобных озелененных кварталов, часто подменялось внешне-показным парадным оформлением улиц и площадей; в угоду увлеченным эстетским идеям пренебрегались интересы экономики городского строительства, оздоровления города, развития транспорта и удобства населения.

В проектировании и строительстве жилых и общественных зданий неправильный подход в архитектуре привел к пренебрежению экономикой и типовым проектированием, к показной, ложной красноте, к появлению декоративных излишеств, чуждых советской архитектуре.

Созв советских архитекторов в своей работе окажет всестороннюю помощь развитию науки путем обсуждения научных работ и организации дискуссий по важнейшим вопросам архитектурно-строительного дела.

Для успешного решения грандиозных задач, поставленных партией и правительством, советские архитекторы будут работать в тесном сотрудничестве с конструкторами, экономистами, сантехниками, технологами и строителями.

Успешное применение индустриальных методов строительства и повышение его качества требуют быстрого преодоления отставания производства новых строительных и отделочных материалов, предметов оборудования зданий и сооружений. Союз советских архитекторов примет все меры к тому, чтобы путем обсуждения выпускаемых строительных материалов, изделий и оборудования зданий, устройства выставок готовой продукции заводов, отбора лучших образцов способствовать увеличению ассортимента и повышению качества материалов и предметов оборудования.

Распространению недостатков способствовало неприципиальное и примиренческое отношение руководства Союза архитекторов в центре и на местах к извращениям в архитектурной теории и практике.

Советские архитекторы глубоко осознают серьезность допущенных ими ошибок, являющихся в ряде случаев тормозом развития и применения индустриальных методов строительства, которые обеспечивают резкое снижение стоимости и сокращение сроков строительства, быстрое увеличение количества жилищ и культурно-бытовых зданий для народа.

Советские архитекторы будут в своей деятельности исходить из требований социалистического реализма, несомненно с формалистическими приемами и слепым копированием образов архитектуры прошлого, а также с пренебрежительным отношением к архитектурному наследию.

Для советских архитекторов — патриотов своей Родины нет и не может быть

В своей творческой организации мы будем широко развивать критику и самокритику как важнейший метод воспитания наших кадров, обеспечим смелое выдвижение на общественную, практическую и научную работу новых молодых архитекторов.

Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов является важной исторической вехой в развитии нашей архитектуры. Советские архитекторы глубоко понимают, в каком большом долгу они находятся перед нашим народом, сознают свои ошибки и недостатки.

Мы, участники съезда, от лица всех советских архитекторов заверяем Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза и Совет Министров СССР, что приложим все усилия к тому, чтобы покончить с этими недостатками в практике проектирования и строительства и успешно решить новые творческие задачи. Это будет способствовать повышению жизненного уровня нашего народа и дальнейшему укреплению экономики Советского Союза.

Под руководством Коммунистической партии советские архитекторы будут с неукротимой энергией трудиться на благо Родины и народа, внесут достойный вклад в великое дело строительства коммунизма.

Советские архитекторы полны решимости с честью выполнить задачи, возложенные на них партией и правительством. В письме Второго Всесоюзного съезда советских архитекторов в Центральному Комитету КПСС и Совету Министров СССР говорится:

«Советские архитекторы глубоко понимают, в каком большом долгу они находятся перед нашим народом, сознают свои ошибки и недостатки.

Мы, участники съезда, от лица всех советских архитекторов заверяем Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза и Совет Министров СССР, что приложим все усилия к тому, чтобы покончить с этими недостатками в практике проектирования и строительства и успешно решить новые творческие задачи».

Да здравствует Коммунистическая партия Советского Союза и ее славный Центральный Комитет!

Да здравствует Советское правительство!

ВТОРОЙ ВСЕСОЮЗНЫЙ СЪЕЗД СОВЕТСКИХ АРХИТЕКТОРОВ

## СОВЕТСКУЮ АРХИТЕКТУРУ — НА УРОВЕНЬ СОВРЕМЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ

Вчера закончив свою работу Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов. Съезд проходил в период, когда Коммунистическая партия и Советское правительство поставили перед архитекторами задачи огромной государственной важности.

В приветствии Центрального Комитета КПСС и Совета Министров СССР Второму Всесоюзному съезду советских архитекторов, в постановлении ЦК КПСС и Совета Министров СССР «Об устранении излишеств в проектировании и строительстве», в ряде других решений партии и правительства дана боевая программа деятельности советских архитекторов и строителей, определены генеральное направление развития архитектурно-строительного дела в нашей стране, пути подъема его на уровень современных требований.

«Все наши архитекторы, — говорится в приветствии ЦК КПСС и Совета Министров СССР съезду, — должны стать проводниками нового, прогрессивного в проектировании и строительстве, решительно преодолевать кустарщины, не допускать излишеств. Строительство необходимо осуществлять по наиболее экономичным типовым проектам, разработанным с учетом лучших достижений отечественного и зарубежного строительства, на основе индустриальных методов производства. В создаваемых типовых проектах жилых домов следует предусматривать наибольшую удобство для советского человека».

Советским архитекторам созданы все условия для плодотворной деятельности и творческого роста, для проявления своих талантов и способностей. Проводя политику мощного подъема тяжелой индустрии и всего народного хозяйства, повседневно заботясь о повышении благосостояния трудящихся, Коммунистическая партия и Советское правительство считают одной из своих важнейших задач всемерное развитие строительного дела.

В нашей стране гигантский размах приняло промышленное, сельскохозяйственное, транспортное, жилищное и культурно-бытовое строительство. За последние годы сооружены многочисленные заводы и фабрики, электростанции и шахты, железные дороги и порты, созданы новые совхозы и МТС. Проведена большая работа по строительству и реконструкции городов, поселков и сел. Только за пятую пятилетку и лишь в городах и рабочих поселках введено в действие 150 миллионов квадратных метров жилой площади. Значительно выросла строительная индустрия.

Вместе с тем, как указывается в решениях партии и правительства, в организации строительства имеются крупные недостатки. Назрела необходимость коренного улучшения строительного дела. Решающим условием подъема строительства является его индустриализация — широкое развитие производства и применение сборных конструкций и деталей, в первую очередь железобетонных, комплексная механизация тяжелых и трудоемких работ, всемерное улучшение проектного дела.

Участники Второго Всесоюзного съезда советских архитекторов единодушно одобрили принятые партией и правительством решения по вопросам архитектуры и строительства, подвергли острой критике имеющиеся ошибки и недостатки в деятельности архитекторов и их творческих организаций, наметили меры по преодолению этих недостатков, по превращению в жизнь больших и ответственных задач, стоящих перед советскими архитекторами.

Известно, что за последние годы в нашей архитектуре появились значительные отклонения от путей ее плодотворного развития, указанных партией и правительством. Многие архитекторы при проектировании и строительстве зданий и сооружений недооценивали, а подчас и вовсе игнорировали необходимость создания удобств для населения, не считались с требованиями технической целесообразности, экономики строительства и нормальной эксплуатации зданий. Преобладающим в их творческой работе стало увлечение внешне-показной стороной архитектуры, изоблаченной большими излишествами.

Ошибочная направленность творчества многих архитекторов особенно проявилась в нетерпимом отставании типового проектирования. Пренебрежительное отношение к типовому проектированию, увлечение разработкой проектов уникальных зданий, тяготение к внешней парадности, помпезности, ложной монументальности приводило к расточительству государственных средств.

В постановлении ЦК КПСС и Совета Министров СССР «Об устранении излишеств в проектировании и строительстве» указывается, что большая ответственность за отрыв архитектуры от насущных задач строительства ложится на Союз советских архитекторов СССР. Бывшие руководители съезда тт. Чернышов, Рязань и Захаров не поладили необходимости устранения из

Передовая статья «Правды» — 4 декабря.

### УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР О ПРИСВОЕНИИ ТБИЛИССКОМУ ГОСУДАРСТВЕННОМУ ТЕАТРУ АРМЯНСКОЙ ДРАМЫ ИМЕНИ С. Г. ШАУМЯНА

Удовлетворить просьбу коллектива Тбилисского государственного театра армянской драмы о присвоении Тбилисскому государственному театру армянской драмы имени С. Г. Шаумяна и театр армянской драмы впредь именоваться: «Тбилисский государственный театр армянской драмы имени С. Г. Шаумяна».

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР  
М. ЧУБИНИДЗЕ.

Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР  
С. РОСТИАШВИЛИ.

г. Тбилиси. 6 декабря 1955 г.

# Пребывание Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Бирме

ТАУНГДЖИ, 4 декабря. (Спец. корр. ТАСС). (Задержано доставкой). Вечером 3 декабря глава Шанского государства Сао Кун Чо для обеда в честь Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина и Члена Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущева. На приеме присутствовали правительственные деятели Шанского государства — министры, члены Законодательного совета и другие официальные лица. В конце обеда Сао Кун Чо провозгласил тост в честь советских руководителей, посетивших Шанское государство. Он напомнил о сердечной встрече, оказанной Премьер-Министру Бирманского Союза У Ну в Советском Союзе, и выразил надежду, что визит советских руководителей укрепит дружбу и сотрудничество между Бирмой и Советским Союзом.

Н. А. Булганин провозгласил ответный тост за здоровье президента Бирманского Союза, Премьер-Министра Бирмы и главы Шанского государства. Обращаясь к Сао Кун Чо, Н. А. Булганин поблагодарил за сердечный прием и гостеприимство, оказанное ему и Н. С. Хрущеву в Шанском государстве.

Мы, представители советского народа, сказал Н. А. Булганин, были весьма тронуты горячим, искренним выражением чувств вашего народа, с которым мы встретились на чудесном озере во время захватывающих состязаний в гонке на лодках. В этих выраженных чувствах к нам мы видим яркую демонстрацию дружбы между нашими народами. От Москвы нас отделяют горы и тысячи километров пространства. Но мы убеждаемся, будучи среди вас, что наши народы, несмотря на разделяющее их расстояние, являются друзьями. Их объединяет общее стремление к миру и дружбе между народами.

Взявший затем слово Н. С. Хрущев сказал:

Друзья, братья!

Я полностью согласен со всем, что сказал здесь мой друг Николай Александрович Булганин. Мы сегодня были взволнованы и обрадованы той теплой встречей, которую оказали нам вы и ваш народ. (Аплодисменты).

Мы с большой радостью ощущали братскую любовь и искренние чувства народа Бирмы к народам Советского Союза, к нашей стране. (Продолжительные аплодисменты).

Почему возникла такая любовь к Советскому Союзу и к советскому народу? Я думаю, что она возникла потому, что наш народ под руководством Коммунистической партии, взяв власть в свои руки, построил могучее социалистическое государство. Рабочие, крестьяне и трудовая интеллигенция повели решительную борьбу против всех угнетателей и добились под руководством своей партии больших результатов. Советский народ показал всему миру, на что способен трудовой народ, если он борется за свои кровные интересы, за свою свободу и независимость, за свою Родину. (Продолжительные аплодисменты).

Раньше, до возникновения нашего государства, трудящимся массам старались внушить, что государством могут руководить те, кто якобы избран для этого богом. А простые люди, которые рождены в крестьянских хижинах и рабочих кварталах, не способны к этому. А наше государство показало и доказало, что если народным массам дать образование, то каждый человек может принимать активное участие в руководстве государством.

На меня очень обижали некоторые буржуазные газеты за выступления в Индии и Бирме. Но не для их удовольствия я здесь выступаю. (Оживление среди присутствующих, аплодисменты).

Почему они недовольны? Потому, что я не могу с одобрением говорить о колонизаторах. Вот на вашей шее многие десятилетия сидели чужеземные колонизаторы и грабили вашу страну. Они говорят, что это делалось для того, чтобы, дескать, поднять цивилизацию бирманского народа. (Оживление среди присутствующих).

А мы говорим другое — колонизаторы сидели в вашей стране для того, чтобы грабить народ, отнимать у него последний укус хлеба. Вот почему газетам некоторых стран и не нравятся такие выступления. Правда глаза колот.

Но я не такой человек, чтобы кричать душой, я представляю трудовой народ и Коммунистическую партию и ничего не могу сказать в защиту колонизаторов. (Оживление среди присутствующих, продолжительные аплодисменты).

Советский народ искренне рад, что вы сбросили колониальный гнет и теперь строите свое независимое государство. Мы готовы помочь вам в вашем развитии, чтобы колонизаторы никогда вновь не стали сидеть на вашей шее. Мы хотим, чтобы вы трудились для себя, для своих детей, поднимали свою культуру, чтобы вы были сильны и независимы. (Бурные аплодисменты).

Это наше искреннее пожелание вам, друзья. Так могут пожелать лишь те, кто сам был угнетенным.

Я сам из рабочих. В дореволюционной России работал на английских, французских и других капиталистов, которые имели свои фабрики и шахты в Донбассе, и знаю, что такое работа на чужих. Поэтому я так хорошо понимаю вашу радость освобождения.

Советский народ радуется вашим успехам. По-братски хотим мы жить с вами и ничего не желаем от вас, кроме дружбы. У нашего народа есть все для создания своими силами и средствами необходимых благ. Мы работаем на себя и вы работаете тоже на себя. (Продолжительные аплодисменты).

Но мы можем друг другу помочь — мы вам, а вы — нам.

У вас много государство. У вас нет еще своей инженерной интеллигенции, нет еще необходимого опыта. Если вам нужна помощь, скажите, мы поможем. Поможем инженерными кадрами, поделимся нашим опытом. (Бурные аплодисменты).

Самое главное для того, чтобы удержать завоеванную власть — это надо создать свои отечественные кадры, иметь инженеров, ученых, специалистов всех отраслей хозяйства. Вы должны выдвинуть из своей среды эти силы. И мы желаем успеха вам в этом деле.

Колонизаторы внушали поработавшим ими народам, что колониальные народы не способны управлять своими странами. Это ложь они усиленно внедряли в сознание народов для того, чтобы держать их в повиновении. Но разве бирманцы не такие же способные люди, как, например, русские или англичане? Народы не делятся на способных и неспособных. Если создать для них равные условия, они будут одерживать успехи в своем развитии. (Бурные аплодисменты).

Вот за такие речи меня и не любят некоторые буржуазные журналисты. Но я буду говорить правду, пока бьется в моей груди сердце. (Бурные аплодисменты). Не уставай, буду говорить правду, поднимать людей против несправды. (Продолжительные аплодисменты).

Это благородный труд, и каждый должен трудиться для этого.

Я предлагаю тост за свободную и независимую Бирму, за вас, друзья, за ваш замечательный народ, который так тепло встречал нас, посланцев Советского Союза! За ваше здоровье, за ваши успехи! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

\*\*\*

В заключение приема был дан концерт национальной музыки и танцев.

\*\*\*

РАНГУН, 5 декабря. (ТАСС). Как уже сообщалось, 4 декабря на аэродроме города Мандалая состоялся гражданский прием в честь Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина и Члена Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущева.

Приветствуя гостей, председатель муниципалитета (мэр Мандалая) У Чжо Ньюнт огласил обращение.

## Обращение мэра Мандалая У Чжо Ньюнт

От имени граждан Мандалая я имею честь приветствовать выдающихся лидеров народа, который часто проявлял свои самые дружественные чувства к бирманскому народу. За последние годы наши народы узнали друг друга. Только после того, как наша страна стала независимой суверенной республикой, мы получили возможность встречаться с представителями Советского Союза. С чувством благодарности мы вспоминаем, что ваша великая страна в числе первых признала наш новый статус и мы благодарны, что ваш представитель в ООН поддержал нас, когда мы добивались приема в эту всемирную организацию. За этим последовал обмен дипломатическими представительствами. С этого времени представители обеих стран часто встречались и за прошедшие годы умы дружбы еще больше упрочились.

Город Мандалай был столицей бирманских королей, однако в результате разрушений, причиненных во время последней войны, исчезли здания, которые наглядно свидетельствовали о блеске нашего прошлого, и, кроме стен и башен, ничего не осталось. Тем не менее наша культура и наше наследие остаются с нами. Дух, который создал Мандалай, дух, который питает любовь к нашей стране и решимость сохранить ее свободу, останется навсегда с нами.

Мало кто из нас был в Советском Союзе. Но те немногие счастливы, которые побывали там, вернулись полные вдохновения. Нам часто рассказывали о дружбе вашего народа, о самоотверженности его лидеров и о единодушном желании мира. Достижения Советского Союза велики, и есть многое, чему Советский Союз мог бы научить и уже научил мир.

Мы счастливы, продолжал мэр, что вы находитесь среди нас. Народ всем сердцем приветствует вас, и мы желаем, чтобы ваше пребывание здесь было приятным, чтобы вы уехали с собой хорошее воспоминание о Бирме и бирманцах. Этот ваш визит будет жить в нашей памяти, как проявление дружбы и доброй воли народа Советского Союза по отношению к бирманцам, и это событие делает еще более тесными отношения между обоими народами.

Пусть эта дружба будет вечной!

\*\*\*

Затем с ответным словом перед гражданами Мандалая выступил Н. А. Булганин.

## Речь Н. А. Булганина

Ваше Превосходительство! Господин мэр! Уважаемые граждане! Мы рады вступить на землю города Мандалая — древней столицы бирманского государства, города, известного своим славным прошлым. Расположенный в центре страны, на ее основной жизненной артерии — великой реке Иравади, город Мандалай является средоточием древней и богатой культуры бирманского народа, делу поддержания и развития которой с успехом способствуют находящиеся здесь культурные и образовательные учреждения.

Мы приветствуем, господа мэр, ваше заявление о том, что решимость сохранить свободу вашей страны, которую вы называете «духом Мандалая», воспринимается, и славный Мандалай снова стал свободным городом в свободной стране, сбросившей с себя цепи колониальной зависимости.

Вместе с тем мы не можем не выразить нашего сочувствия по поводу того, что ваш прекрасный город сильно пострадал в результате второй мировой войны и, в частности, был разрушен королевский дворец — историческая и архитектурная гордость Мандалая. Вам, без сомнения, известно, что многие наши города также подверглись ужасным разрушениям и были превращены в руины. Советский народ, своим самоотверженным трудом восстанавливающий теперь эти города и села, хорошо знает, сколь губительной является война и как важна борьба за сохранение и упрочение мира. Мы высоко ценим то, что бирманский народ плечо к плечу с нашим народом выступает за дело мира, против угрозы новой войны.

Мы с удовлетворением отмечаем, что бирманский народ одобряет «выраженные в совместном советско-бирманском заявлении, подписанном 3 ноября сего года в Москве, осуждение политики сепаратизма блоков и признание того, что политика невхождения в блоки обеспечивает народам безопасность и играет положительную роль в деле установления мира во всем мире».

Как известно, отношения между нашими народами всегда были искренними и дружественными, и в настоящее время они покоятся на твердой основе пяти великих принципов мирного сосуществования, открывающих путь для дальнейшего развития широкого экономического и культурного сотрудничества между СССР и Бирмой в интересах наших обеих стран. Эти принципы были подтверждены нами в Москве в совместном заявлении с Премьер-Министром У Ну, который назвал это заявление хартийной дружбы между нашими странами.

Разрешите, г-н мэр, выразить надежду на то, что этот наш визит в вашу прекрасную страну послужит делу еще большего укрепления отношений искренней дружбы и доверия, существующих между СССР и Бирмой, в интересах мира во всем мире.

В заключение разрешите выразить вам глубокую благодарность за тот теплый прием, который вы нам оказали по прибытии в ваш древний замечательный город, а также за выражения дружбы и признательности, обращенные к нашему народу и нашей стране.

Пусть крепнет и развивается дружба между СССР и Бирманским Союзом на благо наших народов, во имя благородного дела укрепления мира во всем мире! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

\*\*\*

Во время пребывания советских гостей в Мандалае 4 декабря, после прогулки по Иравади на борту парохода «Миндона», Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев были преподнесены подарки от жителей города, в том числе бирманские национальные музыкальные инструменты, образующие познаний бирманский оркестр.

Н. А. Булганин тепло поблагодарил представителей города Мандалая за их подарки. Под бурные аплодисменты присутствовавших он сказал:

Разрешите поблагодарить вас за радушие и гостеприимство не только от меня лично и от имени товарища Хрущева, но и от всего советского народа, который мы представляем. Мы благодарим вас за выраженные вами чувства доверия и любви, за вашу решимость бороться вместе с нами за укрепление мира.

Затем выступил Н. С. Хрущев.

## Речь Н. С. Хрущева

Друзья, братья! Разрешите присоединиться к тому, что здесь уже сказал мой друг Н. А. Булганин. Разрешите поблагодарить вас за сувениры, за теплый, дружеский прием.

Самые дорогие сувениры, которые мы увезем с собой из вашей страны, — это горячие чувства, выраженные вами по нашему адресу, по адресу представителей советского народа. (Бурные аплодисменты). В свою очередь мы хотим выразить вам наши лучшие пожелания — укреплять ваше государство, поднимать культуру, шире распространять знания в народе, воспитывать своих инженеров, своих врачей, своих учителей. (Аплодисменты). Мы уверены в том, что ваша страна будет идти вперед и вперед, потому что этого хочет народ. (Бурные аплодисменты).

Страна ваша богата природными ресурсами; у вас есть желание отличить работать на благо родины, используя эти ресурсы; у вас есть рабочие руки. При правильном руководстве вы можете обеспечить успешное развитие страны. (Аплодисменты).

Колонизаторы, хозяйничавшие на вашей земле, искусственно задерживали ваше развитие. Мы, европейцы, краснеем за тех европейцев, которые вас угнетали, которые вас грабили. (Оживление среди присутствующих, аплодисменты). Но не все европейцы думают и действуют как колонизаторы, которые считают, будто белый цвет их кожи дает им право господствовать над теми, у кого темная кожа. (Аплодисменты).

Я хочу добавить, что наша страна является одновременно и европейской и азиатской. (Аплодисменты). К тому же большая часть нашей территории расположена на азиатском континенте. (Аплодисменты). Советские люди, живущие как в европейской, так и в азиатской части нашей страны, приветствуют вас и желают вам процветания. (Бурные аплодисменты).

Будем же теснее сотрудничать и помогать друг другу во всем, в чем каждый будет нуждаться. Будем при этом твердо придерживаться принципа невмешательства в дела каждого государства. (Аплодисменты). Каждый народ должен устраивать свою жизнь так, как он хочет.

Будем бороться совместно за укрепление мира во всем мире, чтобы предупредить возможность разжигания новой войны.

Желаю вам удачи в ваших делах и счастья! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

\*\*\*

РАНГУН, 5 декабря. (Спец. корр. ТАСС). Вечер 4 декабря товарищи Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев и сопровождавшие их лица провели в Маймо, в 70 километрах от Мандалая, где расположен штаб командования северного военного округа Бирмы. Здесь советские руководители были гостями министра обороны и военных властей Бирманского Союза.

4 декабря сопровождавший Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева министр обороны Бирманского Союза У Ба Сне дал в их честь обед, на котором присутствовали главнокомандующий вооруженными силами генерал Не Вин и другие бирманские военные руководители.

Утром 5 декабря на военном параде состоялся парад войск в честь советских руководителей. На параде были выстроены подразделения частей армии, флота и авиации, подразделения бронетанки и артиллерии. В момент прибытия Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева на парад были исполнены государственные гимны Советского Союза и Бирмы. Парад принимали Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев, которые в сопровождении министра обороны и главнокомандующего вооруженными силами Бирманского Союза объехали на военных автомобилях фронт выстроенных войск. С трибуны, устроенной на плацу, Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев обратились с краткими речами к генералам, офицерам и солдатам бирманских вооруженных сил.

## Выступление Н. А. Булганина на военном параде в Маймо

Господин министр обороны, генералы, офицеры и солдаты! Мы благодарим за предоставленную нам возможность познакомиться с вашими войсками, принять этот парад. Мы прибыли сюда к вам по добровольному приглашению вашего Премьер-Министра У Ну с визитом дружбы. Мы прибыли всего несколько дней на территории вашей страны. Но те встречи с бирманским народом, которые у нас были в эти дни, с новой силой подтвердили, что между нашими народами, между нашими странами существует крепкая, нерушимая дружба.

Советский народ, представителями которого мы являемся, послал нас сюда к вам, чтобы заверить вас, что мы желаем еще больше укрепить и развивать эту дружбу, взаимно выгодную как для Бирманского Союза, так и для Советского Союза. Будем же и впредь крепить нашу дружбу, будем вместе бороться за укрепление мира во всем мире!

Я передаю вам от себя лично и всех прибывших с нами друзей, от всего советского народа горячий привет и пожелания успехов в вашей деятельности. Мы приветствуем вашу армию, которая немало сделала, чтобы изгнать иностранных захватчиков с территории вашей страны. Ваша армия преодолела немало трудностей на этом боевом пути, но она успешно выполнила стоявшую перед ней задачу.

Да здравствует дружба народов Советского Союза и Бирманского Союза!

Да здравствует мир во всем мире!

## Выступление Н. С. Хрущева на военном параде в Маймо

Товарищи, друзья!

Разрешите мне от чистого сердца поблагодарить министра обороны товарища Ба Сне, который предоставил нам возможность встретиться с вами, представляющими вооруженные силы Бирманского Союза.

За несколько дней пребывания в вашей стране мы имели много встреч с руководителями вашего государства, с бирманским народом. Это были весьма интересные встречи. Нам радует то, что в ходе этих встреч выявлялась общность наших взглядов по важнейшим вопросам. Советский Союз поглотен сейчас мирным строительством, развитием своей экономики, культуры, повышением народного благосостояния. На решение таких же задач направлены сейчас усилия бирманского правительства.

Мы хотим дружить со всеми народами. Мы хотим дружить с народами Бирмы. И нас радует, что мы встречаем с вашей стороны понимание наших стремлений.

Я обращаюсь к генералам, офицерам и солдатам Бирманского Союза с дружеским пожеланием дальнейшего технического совершенствования. Мы, как и вы, вынуждены содержать вооруженные силы. Мы совершенствуем их в духе любви к Родине, в духе готовности к самопожертвованию, если этого потребуют интересы защиты Родины от посягательства иностранных захватчиков.

Я желаю того же и вашим вооруженным силам, чтобы они были готовы с честью отстаивать независимость, завоеванную кровью. А для этого надо учиться военному искусству, готовить свои кадры военных руководителей, крепить связь армии с народом, чтобы это были народные вооруженные силы, чтобы они верно служили народу.

Иметь вооруженные силы — это дорогое удовольствие для любой страны. Но мы вынуждены идти на эти расходы, так как пока не имеем согласия других стран на разоружение. Однако мы не теряем надежды на то, что нам удастся добиться решения этой задачи. Мы не будем жалеть усилий для того, чтобы добиться взаимопонимания всех стран, добиться прекращения холодной войны и таким путем достигнуть соглашения о сокращении вооружений или о полном разоружении, а также о запрещении атомного и водородного оружия, об установлении действенного международного контроля.

Да здравствует дружба между народами Бирмы и Советского Союза!

Да здравствует мир во всем мире!

Войска ответили дружными многократными возгласами: «Да здравствует Булганин, да здравствует Хрущев!»

\*\*\*

Присутствовавшие гости занимали места под двумя навесами, расположенными по обе стороны трибуны. Вогруг ограды плаца стояли жители Маймо.

Перед трибунами церемониальным маршем прошли сперва бронетанки, за ними подразделения частей армии, флота и авиации в пешем строю со знаменами трех родов войск, затем артиллерия на конной и моторизованной тяге и, наконец, санитарные части на автомашинах. Парадом командовал полковник Со Минт. Играли два военных оркестра.

После окончания парада Н. С. Хрущев и Н. А. Булганин направились в здания на соседней с Маймо аэродром Анисакан и отсюда вылетели в Рангун.

Советские гости прибыли в Рангун сегодня в 13 часов по местному времени.

## Н. А. Булганин и Н. С. Хрущев в Рангуне

РАНГУН, 5 декабря. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня во второй половине дня президент Бирманского Союза Ба У устроил в саду президентского дворца прием в честь Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева. На приеме присутствовали все лица, сопровождавшие Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в их поездке по Бирме. С бирманской стороны присутствовали: Премьер-Министр Бирманского Союза У Ну, члены правительства, высокопоставленные чиновники правительственных учреждений. Среди гостей были также члены дипломатического корпуса. Во время приема состоялся концерт бирманской музыки и танцев. Артисты преподнесли Н. С. Хрущеву и Н. А. Булганину цветы.

Вечером посол СССР в Бирманском Союзе А. Д. Щибриков дал обед по случаю пребывания Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Бирме. На обеде присутствовали: Премьер-Министр Бирманского Союза У Ну с супругой, министр иностранных дел Сао Кун Чо, министр промышленности У Чжо Нейн, министр торговли У Ранни, министр финансов У Тин, министр национализации земли Такин Тин, спикер палаты национальностей бирманского парламента Сао Шве Тайк, посол Бирмы в СССР У Монг Он, посол Бирмы в КНР У Ха Маунг. На приеме также присутствовали посол КНР Яо Чжун-мин и посол Индии Саксена. С советской стороны присутствовали: А. А. Громико, Н. Н. Бумыгин, Д. Р. Расулов, З. Рахимбабаев, П. А. Серов и советник посольства СССР в Бирме М. С. Бавилов.

## Прием у посла СССР в Индии

ДЕЛИ, 5 декабря. (ТАСС). Вчера чрезвычайный и полномочный посол СССР в Индии М. А. Меньшиков устроил прием в честь пребывающих в Дели заместителя Председателя Президиума Верховного Совета СССР Ю. И. Палецкиса, Председателя Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Ш. Рашидова и министра культуры СССР Н. А. Михайлова.

На приеме, прошедшем в теплой и дружественной обстановке, присутствовали председатель Народной палаты Индии Маллаваркар, заместитель председателя Совета штатов Индии Кришнамурти Рао, депутаты парламента, политические и общественные деятели, члены дипломатического корпуса, представители печати.

## Отъезд делегации советских инженеров-металлургов в Индию

Из Москвы в Дели 5 декабря вылетела делегация советских инженеров-металлургов, возглавляемая заместителем министра черной металлургии СССР В. Б. Хабенниковым. Делегация представит на рассмотрение индийского правительства проект металлургического завода для Индии, подготовленный советскими специалистами. (ТАСС).

### Встреча К. Е. Ворошилова, А. И. Микояна и В. М. Молотова с австрийской парламентской делегацией

Третьего декабря в Кремле состоялась встреча Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилова, первого заместителя Председателя Совета Министров СССР А. И. Микояна, первого заместителя Председателя Совета Министров СССР и Министра иностранных дел СССР В. М. Молотова с членами парламентской делегации Австрии, состоящей в Советском Союзе по приглашению Верховного Совета СССР.

На встрече присутствовали Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. М. Пегов и Чрезвычайный и Полномочный Посол Австрии в СССР Н. Бишофф.

Приветствуя гостей от имени Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства, К. Е. Ворошилов подчеркнул, что обмен парламентскими делегациями и различными делегациями между странами сближает народы, помогает возобновить утраченные связи или же установить их вновь. Это не только укрепляет международную напряженность, но и закладывает фундамент для разумных человеческих и дружественных отношений, при которых все вопросы можно решать в духе взаимопонимания.

К. Е. Ворошилов выразил пожелание выслушать впечатления гостей об их пребывании в Советской стране.

Высказав глубокое удовлетворение возможностью встретиться с руководителями Советского государства, глава делегации Президиума Федерального Совета А. Фриш рассказал о встречах членов делегации с представителями различных слоев советского общества. Он отметил, что во время путешествия по Советской стране австрийские парламентарии проделали путь, превышающий 10 тысяч километров, и побывали во многих городах. Они получили достаточно полное впечатление о масштабах Советского Союза, побывали на предприятиях, посетили колхозы, беседовали с государственными деятелями и простыми людьми. Такие встречи с советским народом подтвердили, подчеркнул А. Фриш, что мы можем называть друг друга друзьями. Я полагаю, сказал он, что многие предрассудки и недоразумения, которые основывались на неверной пропаганде, сейчас устранены, и тем самым достигнута цель нашей поездки в Советский Союз.

— Я заверяю вас, — сказал А. Фриш, обращаясь к товарищам К. Е. Ворошилову, А. И. Микояну и В. М. Молотову, — что мы сообщим нашим коллегам по Парламенту и нашим избирателям о том, что видели, слышали и чувствовали здесь.

Далее руководитель австрийской делегации высказал мысль о том, что Государственный Договор о восстановлении независимой и демократической Австрии является хорошим фундаментом для расширения и укрепления отношений между обеими странами, а развивающиеся экономические связи между Австрией и СССР будут способствовать еще большему сближению между ними.

Во время дружеской беседы, продолжавшейся полтора часа, депутаты австрийского Парламента рассказали о своих впечатлениях, с которыми они покидают Советский Союз.

Профессор высшей технической школы в Вене А. Думек, побывавший в Советском Союзе двадцать один год назад, сказал, что его поразили огромные размеры строительства в Москве, а также большая забота, которую проявляет Советское правительство о развитии творческих способностей народа. Он высказался за расширение связей между учеными Австрии и Советского Союза.

В связи с этим В. М. Молотов заявил, что Женевское совещание министров иностранных дел четырех держав не приняло положительного решения о развитии контактов между странами, но это вовсе не означает, что то, что не удалось сегодня, не удастся завтра. Советское правительство имеет желание развивать и поддерживать контакты советских ученых, общественных деятелей и деятелей искусства с представителями других государств. И мы будем это делать, сказал В. М. Молотов, со всей настойчивостью и энергией. Наша цель — чтобы эти контакты были полезны как для нашей страны, так и для других стран, содействовали лучшему взаимопониманию, сотрудничеству и дружбе между различными государствами.

Депутат Национального Совета И. Гриснер подчеркнул, что он убедился в том, что сельское хозяйство в СССР достигло огромного прогресса благодаря применению техники и наличию высококвалифицированных специалистов. Он высказал пожелание, чтобы работники сельского хозяйства Австрии смогли бы подробно ознакомиться с достижениями советского сельского хозяйства.

О теплом, сердечном приеме, который был посылу оказан австрийской делегацией, говорил Р. Мархнер. Мы можем сообщить австрийскому народу, подчеркнул он, что советские люди относятся к нему дружелюбно. Своими впечатлениями о пребывании в Советском Союзе поделились также члены делегации Ф. Флосман, А. Малета, Р. Рот.

С большим интересом встретили члены парламентской делегации Австрии выступления В. М. Молотова.

— Те отношения, которые теперь сложились на базе Договора, заключенного в этом году, — сказал В. М. Молотов, — имеют большое значение для обеих наших стран. Они имеют большое значение и для государств Европы в целом. Как вам известно, предложение о том, чтобы Австрия официально заняла позицию нейтралитета, было выдвинуто по инициативе Советского Союза. Нам казалось, что это предложение отвечает интересам Австрии и австрийского народа и, вместе с тем, интересам мира в Европе. Мы думаем, что, когда теперь рядом с Швейцарией есть другое нейтральное государство в Европе, — это важно для всех народов. Мы являемся противниками создания военных группировок во всем мире и в Европе, в особенности, так как именно в Европе в результате создания разных военных группировок началась первая мировая война и вторая мировая война.

В. М. Молотов выразил уверенность, что та политика нейтралитета, которую приняла Австрия и которая отвечает интересам и чувствам австрийского народа, будет проводиться последовательно и честно. На этой основе, сказал В. М. Молотов, мы — ваши друзья во всех областях — политической, экономической, культурной. Позвольте выразить уверенность, что и впредь мы будем действовать совместно в тех формах и в тех возможностях, которые будут признаны взаимно приемлемыми.

Присоединившись к словам В. М. Молотова, А. И. Микоян подчеркнул, что в отношениях между Австрией и Советским Союзом нет нерешенных вопросов, что Советское правительство свято будет выполнять все обязательства по существующим договорам и соглашениям. Мы исходим при этом из того, что австрийская сторона будет также соблюдать заключенные договоры. Нужно, сказал А. И. Микоян, устранить остатки недоверия и предрассудков в отношениях друг с другом. Для этого надо больше контактов и честной информации. И этому в немалой степени должна способствовать поездка в СССР австрийской парламентской делегации.

В заключение беседы К. Е. Ворошилов поблагодарил членов австрийской делегации за интересные и искренние высказывания о Советской стране и заявил, что дружбу между Австрией и Советским Союзом нужно постоянно крепить, сделать ее нерушимой и постоянной.

Процесс австрийскими парламентариями, К. Е. Ворошилов попросил их передать сердечный привет от имени Президиума Верховного Совета СССР Парламенту Австрии и руководителям австрийского государства — Федеральному Президенту Г-ну Ф. Кернеру и Федеральному Канцлеру Г-ну Ю. Раубу.

(ТАСС)

### Закончился Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов

3 декабря был заключительный день работы Второго Всесоюзного съезда советских архитекторов.

Оценивая деятельность правления Союза советских архитекторов в период между первым и вторым съездами, делегаты приняли решение считать работу правления неудовлетворительной.

В единогласно принятой резолюции говорится, что Второй Всесоюзный съезд архитекторов считает, что вся работа архитекторов, проектных и строительных организаций должна исходить из указаний, содержащихся в решениях Партии и Правительства, а также в Приветствии ЦК КПСС и Совета Министров СССР Второму Всесоюзному съезду советских архитекторов. Эти указания должны стать творческой программой деятельности всех архитекторов, проектных и строительных организаций и нашего Союза.

При обсуждении докладов на съезде, в письмах трудящихся, поступивших в адрес съезда, высказано много важных критических замечаний и внесен ряд ценных практических предложений по улучшению качества строительства и архитектуры.

Съезд обязал вновь избранное правление Союза архитекторов тщательно рассмотреть материалы съезда и, руководствуясь решениями Партии и Правительства,

составить программу и осуществить конкретные мероприятия по коренному улучшению работы Союза.

Съезд поручил правлению перестроить работу местных организаций Союза в соответствии с задачами, поставленными перед архитекторами, усилив связь со строителями и работниками промышленности строительных материалов. Правление поручено обратить особое внимание на повышение идейно-воспитательной работы среди членов Союза и на всестороннее развитие их профессионального мастерства.

Председатель редакционной комиссии по Уставу Г. В. Головно доложил о поступивших в комиссию предложениях и поправках к проекту Устава Союза архитекторов СССР. Съезд обсудил эти поправки и предложения, а затем единогласно принял Устав Союза архитекторов СССР.

С большим подъемом съезд принимает письмо Центральному Комитету КПСС и Совету Министров СССР.

Съезд избрал новое правление Союза архитекторов СССР в составе ста человек. Избрана также ревизионная комиссия.

Повестка дня исчерпана. Второй Всесоюзный съезд советских архитекторов объявляется закрытым. (ТАСС)

### Пребывание в Москве Правительственной делегации Германской Демократической Республики

5 декабря в Москву прибыла Правительственная делегация Германской Демократической Республики во главе с Премьер-Министром Отто Гротеволем. Делегация направляется в Китайскую Народную Республику, Корею, Монгольскую Народную Республику по приглашению правительств этих стран. С делегацией прибыл также Чрезвычайный и Полномочный Посол Китайской Народной Республики в Германской Демократической Республике Цзэн Юаньвань.

На центральном аэродроме, украшенном государственными флагами Германской Демократической Республики и Советского Союза, Правительственную делегацию встречали товарищи А. И. Микоян, В. М. Молотов, М. А. Сулов, заместитель Министра Иностранных Дел СССР В. С. Семенов, председатель исполкома Московского городского Совета депутатов трудящихся М. А. Янов, секретарь Московского городского комитета КПСС Е. А. Фурцева, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лалин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин.

Правительственную делегацию Германской Демократической Республики встречали также Чрезвычайный и Полномочный Посол Германской Демократической Республики в СССР И. Кёниг и Чрезвычайные и Полномочные Послы в СССР — Китайской Народной Республики — Лю Сяо, Кореической Народно-Демократической Республики — Ли Сан Чо, Монгольской Народной Республики — Д. Адилбин, сотрудники Посольства Германской Демократической Республики в Москве, представители советской и зарубежной прессы.

Днем Правительственной делегации Германской Демократической Республики дан обед в честь Правительственной делегации Германской Демократической Республики.

На обеде присутствовали Премьер-Министр ГДР Отто Гротеволь с супругой,

заместитель Премьер-Министра и Министр иностранных дел доктор Лотар Болц, статс-секретарь Министерства юстиции доктор Генрих Гейли, председатель комиссии по иностранным делам Народной палаты Петер Флорин, член коллегии Министерства иностранных дел посол Фриц Гроссе, член секретариата объединения свободных немецких профсоюзов Криста Яблонская, ректор Берлинского университета имени Гумбольдта профессор, доктор Вальтер Найе, генерал-майор народной полиции Генрих Дольветцель, председатель сельскохозяйственного кооператива Герой Труда Эрнст Вульф, мастер-активист вагоностроительного завода в Дессау Вернер Хорн, посол ГДР в СССР И. Кёниг.

С советской стороны на обеде присутствовали А. И. Микоян, В. М. Молотов, М. З. Сабуров, М. А. Сулов, заместитель Министра иностранных дел СССР В. С. Семенов, председатель исполкома Московского городского Совета депутатов трудящихся М. А. Янов, секретарь Московского городского комитета КПСС Е. А. Фурцева, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лалин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин.

На обеде в честь Правительственной делегации ГДР присутствовали также Чрезвычайные и Полномочные Послы в СССР — Китайской Народной Республики — Лю Сяо, Кореической Народно-Демократической Республики — Ли Сан Чо, Монгольской Народной Республики — Д. Адилбин, сотрудник посольства ГДР в Москве.

Обед прошел в сердечной, дружеской обстановке. Вечером, разбившись на группы, члены Правительственной делегации Германской Демократической Республики побывали в Московском художественном театре на спектакле «Плоды просвещения» и в Большом театре Союза ССР, где слушали оперу «Иван Сусанин». (ТАСС)

### К торговым отношениям между СССР и Германской Демократической Республикой

В результате успешно закончившихся торговых переговоров между Министерством внешней торговли СССР и Торговой делегацией Германской Демократической Республики 3 декабря сего года в Москве подписан Протокол о взаимных поставках товаров между Союзом ССР и Германской Демократической Республикой на 1956 год.

Протоколом предусматривается дальнейшее увеличение объема взаимных поставок товаров по сравнению с товарооборотом, достигнутым в 1955 году.

Советский Союз будет поставлять Германской Демократической Республике зерновые и продовольственные товары, хлоп, черные и цветные металлы, каменный уголь, кокс, нефть, железную, мар-

ганцевую и хромовую руды, лесоматериалы, автомобили и другие товары, в которых нуждается Германская Демократическая Республика.

Германская Демократическая Республика будет поставлять Советскому Союзу прокатное, подъемно-транспортное, кузнечно-прессовое и другое оборудование, морские и речные суда, железнодорожный подвижной состав, а также другие товары, которые поставлялись в СССР и в прошлые годы.

Протокол подписали: с советской стороны — министр внешней торговли И. Г. Кабанов, с германской стороны — министр внешней и внутригерманской торговли Г. Рау.

### Встреча Ш. Рашидова и Н. А. Михайлова с представителями индийской литературы

ДЕЛИ, 6 декабря. (ТАСС). 5 декабря Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Ш. Рашидов и Министр культуры СССР Н. А. Михайлов провели встречу с представителями современной индийской литературы.

На встрече присутствовали видные писатели и поэты из различных районов страны, в том числе Кришан Чандр, Тендудкар, Чандрагупта Видьялакшар, П. Нарайн Ачария, Прабхакар Мачуд, Г-жа Амрита Притаг, Срибастав и другие.

Во время встречи состоялась дружественный обмен мнениями по вопросам советской и индийской литературы, а также о путях дальнейшего расширения обмена в области литературы между Индией и Советским Союзом.

Ш. Рашидов и Н. А. Михайлов познакомили индийских писателей с достижениями советской литературы, рассказали об издании книг в Советском Союзе, о

планах расширения переводов литературных произведений на индийские языки на русский и другие языки народов СССР. Они также подробно расспрашивали о жизни и творчестве индийских писателей, интересовались их творческими планами.

В свою очередь индийские писатели интересовались творчеством советских писателей, в том числе современной литературой Украины, народов Кавказа и Средней Азии. Они, в частности, проявили большой интерес к вопросам развития советской драматургии и творческим планам советских драматургов.

Индийские писатели высказали ряд интересных предложений об укреплении связей между советскими и индийскими писателями, о том, как лучше ознакомить читателей Индии с советской литературой и советских читателей с литературой Индии.

### Шире развивать индустриализацию строительного производства

#### На 1-й Грузинской республиканской научно-технической конференции по железобетону и бетону

рошахте, Грузоспройекте и др. И здесь, как видно, расширяются силы и средства между ведомствами. Укрепление дела типового проектирования принесло бы большую пользу.

Все эти положения были высказаны в докладе действительного члена Академии наук Грузинской ССР К. С. Зарива на состоявшейся на днях 1-й Грузинской республиканской научно-технической конференции по бетону и железобетону.

Докладчик говорил также о необходимости широко использовать местные сырье, особенно для производства легкого бетона. Грузия богата облицовочным камнем, в связи с чем открываются перспективы широкого использования его в строительстве. Но для этого необходимо уделить изготовление и установку облицовочных блоков. Немного ускорятся работы, если крупные стеновые блоки будут заблаговременно облицовываться и с внутренней стороны штукатуриться.

Хорошим материалом для стеновых блоков является и крупнопористый бесцементный бетон.

Участники конференции горячо приветствовали постановление ЦК КПСС и Совета Министров СССР от 4 ноября 1955 года «Об устранении излишеств в проектировании и строительстве» и внесли конкретные предложения по успешной его реализации.

Конференция вызвала большой интерес среди инженеров, научных работников, сотрудников министерств.

В ее работе принимали участие гости из других республик.

### Дизель - электроход «Оби» вышел в антарктическую экспедицию



Из Калининградского морского торгового порта на дизель-электроходе «Оби» вышла в Антарктику первая советская комплексная экспедиция Академии наук СССР.

Переоборудован дизель-электроход «Оби» в течение двух с половиной месяцев на Рижском судостроительно-судоремонтном заводе. Корабль оснащен новейшим радио- и электронавигационным оборудованием. На кормовой части судна установлена металлическая площадка для взлета и посадки вертолета. Корабль имеет также специальную площадку и крепления для самолетов, которыми будут пользоваться участники экспедиции. На «Оби» создан ряд научно-исследовательских лабораторий — аэрометеорологическая, гидро-биологическая, гидрологическая, гидрохимическая, геологическая и другие. Для научных сотрудников экспедиции построены дополнительные жилые помещения.

Вся страна принимала участие в снаряжении советской Антарктической экспедиции. Из Горького прибыли для экспедиции автомобиль-вездеходы, из Челябинска — тракторы, из Москвы,

Ленинграда, Риги — продукты питания. Московские фабрики прислали также специальную одежду.

Перед выходом экспедиции в Антарктику состоялся митинг, который открыл секретарь Калининградского горкома КПСС С. А. Бровкин.

На митинге выступил начальник экспедиции Герой Советского Союза доктор географических наук М. М. Соменов. Он заявил, что участники экспедиции не пожалеют своих сил и с честью оправдают оказанное им доверие.

Митинг окончен. Уходящим в плавание преподнесены букеты живых цветов. Последние рукопожатия родных и близких. Участники экспедиции поднимаются на борт корабля. Капитан дизель-электрохода «Оби» И. А. Ман отдаст приказ сняться с якоря.

Мощное ледокольное судно, подавая прональные гульки, берет курс к берегам Антарктиды, к неисследованному Южному полюсу.

На снимке: дизель-электроход «Оби».

Фото Л. Пантуса. Фотохроника ТАСС.

### Смотр колхозных достижений

Открывшаяся на днях в Телави сельскохозяйственная выставка вызвала большой интерес у трудящихся района. Ее посетили тысячи колхозников окрестных сел, жителей города, гостей из соседних районов.

Осуществляя решения Коммунистической партии по крутому подъему сельского хозяйства, животноводы района перевыполнили план наоя молока. Несмотря на неблагоприятные условия погоды, колхозы зоны Телавской машинно-тракторной станции перекрыли задание по урожайности винограда. Механизаторы Телавской и Напарульской МТС досрочно завершили годовую план тракторных работ (в переводе на мясную пахоту).

Внимание посетителей привлекает павильон курдгелавского колхоза имени Энгельса. Бургедаурцы убрали по 180 центнеров лука и 100 центнеров картофеля с гектара. Заслуженной славой пользуется в районе бригады этого колхоза Михаил Оркочавили, убравший с каждого из 130 гектаров по 16,2 центнера пшеницы.

Колхозные полеводы на практике убедились в огромных преимуществах сева кукурузы квадратно-гнездовым способом. В артели имени Маленкова селения Шалаури с площади в 156 гектаров, засеянной этим способом, было убрано по 48 центнеров кукурузы с гектара.

Над павильоном колхоза имени Орджоникидзе села Вардусубани протануло красное полотнище с призывом: «С честью выполним постановления сентябрьского и январского пленумов ЦК КПСС о развитии общественного животноводства». Вардусубанские колхозники активно борются за осуществление заданий Коммунистической партии. Это подтверждают результаты их плодотворного труда. План

развития общественного животноводства намного перевыполнен: на каждую фуражную корову получено на 183 килограмма больше молока, чем в предыдущем году. На выставке представлена корова швицкой породы «Дола», которая дала 3.730 килограммов молока при жирности в 4,2 процента. Высокие удои получены скотики Г. Тупшвили и И. Карулашвили. От каждой из закрепленных за ними коров они надали более 2.000 килограммов молока против плановых 700.

Плодотворную работу ведет агроном Телавского сортоиспытательного участка зерновых и масличных культур А. Иманшвили. Он испытывает новый сорт гибридной кукурузы «ВИР» и пшеницы «Гамарджвеба».

В павильоне колхоза селения Кисисхеви демонстрируется диаграмма, показывающая рост настрига шерсти на одну овцу по годам. В текущем году настриг здесь составил 3,23 килограмма вместо плановых 2,4.

В центре внимания посетителей — богатая сельскохозяйственная техника, которой оснащена Телавская МТС. На выставке демонстрируются комбайны, тракторы, электростригальные и доильные агрегаты, а также другие машины, облегчающие труд полеводов и животноводов. Диаграммы рассказывают о трудовой доблести сельских механизаторов.

На выставке демонстрируется машина, сконструированная работниками телавской подстанции «Сельэнерго» для транспортировки силоса в тракторах и амаз. Она заменяет труд 25—30 рабочих.

М. МАЗАНШВИЛИ. (Корр. «Заря Востока»).

С большим вниманием был выслушан также доклад доктора технических наук профессора Г. Цискели — «Современное состояние и задачи бетоноведения». Широко обосновав понятие о бетоноведении, как науке о бетоне, Г. Цискели наметил в своем докладе перспективы дальнейшего развития бетоноведения на основе данных физики и химии.

Кандидат технических наук доцент И. Бетанели, располагая большими данными и наблюдениями о работе крупных заводов сборных железобетонных конструкций, привел их в своем докладе «О механизации бетонных и железобетонных работ».

На конференции была проведена большая секционная работа: на заседаниях секций было заслушано свыше 25 докладов и более 10 сообщений.

В связи с технологией бетона поднимались вопросы применения местных материалов при изготовлении вяжущих, бетона и строительных изделий (докладчик — кандидат технических наук З. Цилогани и инженер И. Вахтадзе, кандидат химических наук В. Гегеле, инженер В. Туманишвили, кандидат технических наук, доцент М. Неткачев); повышения стойкости и прочностных свойств бетона (докладчик — кандидат технических наук А. Ливили, инженер Н. Мония и В. Осидзе). Оживленные прения вызвал доклад кандидата технических наук И. Ахвердова «Новые закономерности в технологии бетона».

На заседаниях секции бетонных и железобетонных конструкций освещались

весьма актуальные вопросы о применении в строительстве рациональных типов железобетонных конструкций, особенно сборных и легких (докладчик — доктор технических наук, профессор М. Якубович, кандидат технических наук М. Канделак, Н. Словинский, доцент Г. Омидзе, В. Словинский, инженер М. Кебуладзе).

«О мерах обеспечения сейсмостойкости зданиям из сборного железобетона» сделал доклад инженер Ш. Джаба.

На заседаниях этой секции с докладами о новых методах расчета сложных железобетонных конструкций с учетом пластических свойств материалов и расчета напряжений тоннелей выступили кандидат технических наук Н. Ахведиани и доцент А. Лосаберидзе.

Выступившие участники секции производства работ касались в основном двух главных вопросов — организации заводского изготовления элементов сборных железобетонных конструкций и применения этих элементов в сооружениях. По этим вопросам доклады сделали кандидаты технических наук И. Овадовский, Г. Вербецкий, инженер А. Табуния, научный работник ТНЦСЭН А. Шанин.

Первая Грузинская республиканская научно-техническая конференция по железобетону и бетону прошла при большой активности ее участников.

# „Привет друзьям!“

Статья газеты „Нью таймс оф Бирма“

РАНГУН, 3 декабря. (ТАСС). 1 декабря газета „Нью таймс оф Бирма“ опубликовала передовую статью „Привет друзьям!“. В статье говорится:

«Сегодня произойдет необычное событие: Бирма будет с гордостью встречать руководителей Советской России. Имена премьер-министра Николая Булганина и первого секретаря Никиты Хрущева теперь хорошо известны бирманскому народу, который всегда будет благодарен русскому народу за гостеприимство, оказанное премьер-министру У Ну.»

Два советских руководителя, которые теперь наносят ответный визит, предприимчиво в нашу страну, получают прекрасную возможность составить мнение о бирманской дружбе и гостеприимстве, хорошо известных в этой части мира. Бирманцы, которые гордятся своим собственным чувством самоотверженной дружбы, встретятся с двумя советскими руководителями, нашедшими, несмотря на большую занятость, время, чтобы нанести нам личный визит.

Излишне напоминать, что географическое расстояние, разделяющее наши страны, и большое различие культуры и цивилизации двух наших народов не помешали установлению в последнее время дружбы между ними. Если учесть, что по сравнению с Индией и Китаем Бирма маленькая и далекая страна, то дружеское внимание, которое ей уделяли два выдающихся советских руководителя, является свидетельством доброжелательности, превосходящей все остальное.

За короткую историю советско-бирманских отношений достигнуты огромные результаты. Обмен визитами говорит не только о верной и крепкой дружбе, но и о большом благоразумии, порожденном взаимным уважением и сотрудничеством.

То, как советский народ покончил с отсталостью, связанной с крепостничеством и феодализмом, является путеводным маяком, который освещает путь порабощенным народам Азии уже много лет. Сейчас это новый мир, и два руководителя, определяющие его судьбу, оставляют след в сердцах миллионов людей, которые пристально наблюдают за их поездкой. На бирманцев особенно большое впечатление произвел небывалый рост могущества и прогресса, достигнутый русскими при новом режиме. Им много раз говорили о жертвах и страданиях русских людей, но такие рассказы, распространявшиеся заинтересованными кругами, не смогли охладить огромный интерес бирманцев к советскому образу жизни.

Бирманцы и другие азиатские народы, испытавшие давление и эксплуатацию со стороны западных колонизаторов в течение более чем века, часто обращали свои взоры к Советской России. Даже сейчас,

когда господа из западных стран изменили свой образ действий в отношении азиатов, возникает вопрос: могли ли бы произойти эти изменения, если бы не находилась поблизости Советская Россия, готовая предложить иной выбор? Даже сегодня, когда в науке достигнуты большие успехи, которые превосходят ожидания всех людей, народам бывших колониальных и полуколониальных стран приятно сознавать, что поблизости находится Советская Россия, которая наблюдает за Западом.

Визит маршала Булганина и первого секретаря Хрущева такому малому и не имеющему большого значения народу, как бирманский, окажется потому дальнейшего благотворного влияния на этот народ Азии и на его отношения с западными колониальными державами.

В этой связи уместно кратко напомнить о фактах истории этой части мира. Прежде всего, китайский народ не смог бы преодолеть феодальный режим гоминдановцев, если бы не было Советской России. Завоевание японцами континентального Китая и Кореи продолжалось бы, если бы не пришла помощь из Москвы. Движение за независимость в Индо-Китае, в котором грубо и безжалостно хозяйничали французы, прекратилось бы при отсутствии моральной поддержки, которая идет из Москвы. Наконец, нужно упомянуть об освобождении Индонезии от голландских колонизаторов и о независимости, которую Англия „предоставила“ нашей стране, а также Цейлону, Пакистану и Индии.

Потому никто не может отрицать, что Советская Россия прямо и косвенно способствовала получению свободы многими миллионами азиатов, включая бирманский народ. Прошлое было славным для Советской России, и бирманский народ ожидает и надеется, что будущее увидит новые благотворные акты Советской России. Для миллионов азиатов, включая бирманский народ, которые недавно завоевали свободу, самым важным желанием был и остается мир. Поэтому они ожидают, что советский народ и его руководители будут продолжать свои усилия, направленные на достижение мира во всем мире.

Большие сдвиги в термоядерной науке в Советской России особенно подчеркивают тот факт, что обещание изобилия, которое ожидает человечество, может осуществиться лишь в стране мира. Вдохновители политики всеобщего мира и участники создания „духа Женевы“ премьер Булганин и первый секретарь Хрущев овладели сердцами всех бирманцев, которые искренне хотят мира больше, чем чего-либо другого. Поэтому они горячо надеются, что в их сердцах надолго сохранится память о пребывании в нашей стране радости и света.»

## Бирманская печать о пребывании Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева

РАНГУН, 3 декабря. (ТАСС). Бирманские газеты помещают многочисленные статьи и комментарии, посвященные пребыванию в Бирме Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина и Члена Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущева.

Газеты подробно описывают встречу советских гостей на аэродроме и в городе и помещают изложение речей, которыми обменялись Н. А. Булганин и У Ну на аэродроме.

Газета „Бирман“ в передовой статье, озаглавленной „Бирмано-советская дружба“, подчеркивает, что приезд советских руководителей в Бирму еще более укрепляет дружбу между Советским Союзом и Бирмой.

Настоящий визит советских руководителей, пишет газета, должен рассматриваться на фоне международных событий. Нужно понять, что Бирма связала свою судьбу со всеми странами, стремящимися к миру во всем мире и взаимопониманию.

Советский Союз, продолжает газета, совершенно явственно стремится к смирению международной напряженности, установлению взаимопонимания между всеми странами и созданию условий для мира во всем мире. Поэтому наиболее желатель-

ным шагом является установление дружбы между Советским Союзом и всеми странами, искренне желающими мира и международного согласия. Именно под таким углом зрения рассматривают бирманцы советско-бирманскую дружбу.

Газета „Шилз дейн“ подчеркивает значение поездки советских руководителей в Индию и Бирму не только для этих двух стран, но и для всего мира. Газета отмечает, что живое общение миллионов людей с советскими руководителями развенчивает враждебную пропаганду, сторонников холодной войны, пропаганду, в результате которой у многих людей сложилось неправильное представление о Советском Союзе и советских руководителях.

Одна из крупных газет в Бирме „Рангун дейн“ выражает желание получить от Советского Союза техническую помощь и помощь в подготовке специалистов, а также выступает за развитие культурных связей с Советским Союзом.

Мы рассматриваем визит Булганина и Хрущева, пишет вечерняя газета „Бирма стар“, как еще один шаг к миру и гармонии между народами... Мы глубоко уверены, что факел товарищества, зажженный между народами Советского Союза и Бирмы, никогда не погаснет.

## Индонезийская газета о поездке Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Индию и Бирму

ДЖАКАРТА, 3 декабря. (ТАСС). Индонезийская ежедневная газета „Санди курьер“ посвящает статью поездке Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Индию и Бирму. Газета указывает, что эта поездка способствует укреплению дружбы Советского Союза с Индией и Бирмой и служит делу упрочения мира во всем мире. Особенно большое внимание газета уделяет технической помощи, оказывае-

мой Советским Союзом Индии и Бирме. В то время, когда страны Запада, говорится в статье, продолжают гонку вооружений, создают агрессивные пакты и пытаются навязать свою волю другим народам и, в частности, народам Азии, Советский Союз стремится расширить деловые отношения и укрепляет связи с правительствами других народов на взаимно выгодной основе и уважая их суверенитет.

## Назначение В. Ульбрихта первым заместителем премьер-министра ГДР

БЕРЛИН, 3 декабря. (ТАСС). Агентство АНП передало сообщение ведомства печати при премьер-министре ГДР, в котором говорится, что президиум Совета министров Германской Демократической Республики

принял решение о назначении Вальтера Ульбрихта первым заместителем премьер-министра ГДР. Председатель государственной плановой комиссии Б. Лейшер назначен заместителем премьер-министра.

## Парламентские выборы во Франции назначены на 2 января

ПАРИЖ, 3 декабря. (ТАСС). Вчера вечером состоялось заседание Совета министров под председательством президента Рене Коти, после которого было опубликовано коммюнике, согласно которому выбо-

ры в Национальное собрание Франции состоятся 2 января 1956 г.

Предвыборная кампания начнется 13 декабря.

## Отъезд на родину албанской парламентской делегации

4 декабря из Москвы на родину выехала албанская парламентская делегация во главе с председателем Народного собрания Народной Республики Албания Гого Нуши. Делегация гостила в Советском Союзе по приглашению Верховного Совета СССР около трех недель.

...Внуковский аэродром. На флагшток — государственные флаги Народной Республики Албания и СССР. Проводить гостей сюда прибыли Председатель Совета Союза Верховного Совета СССР А. П. Волков, заместитель Председателя Совета Национальностей Верховного Совета СССР Н. Е. Ахимович, заместитель Секретаря Президиума Верховного Совета СССР А. Ф. Горкин, Министры СССР: В. П. Елютин, В. Г. Жаворонков и В. П. Зотов, первый заместитель Министра культуры СССР С. В. Кафтанов, депутаты Верховного Совета СССР М. З. Азизов, Т. И. Антопова, П. А. Бокорев, Г. И. Котляр, Р. П. Мачульский, Д. Г. Овняк, А. Е. Петрушев, И. М. Филиппов, депутаты Верховного Совета РСФСР Л. В. Дубровина, И. А. Лукашев, заместитель председателя исполкома Моссовета П. И. Леонов, член коллегии Министерства иностранных дел СССР М. В. Зиминына, и. о. заведующего 5-м Европейским отделом МИД СССР В. Ф. Николаев, начальник Канцелярии Президиума Верховного Совета СССР Н. Б. Козлов, ответственные работники Президиума Вер-

ховного Совета СССР и Министерства иностранных дел СССР, многочисленные представители трудящихся Москвы, работники печати.

Делегацию провожали также Чрезвычайный и Полномочный Посол Народной Республики Албания в СССР М. Прифти и сотрудники посольства.

Председатель Народного собрания Народной Республики Албания Гого Нуши перед отъездом на аэродроме произнес речь, в которой от имени делегации выразил благодарность за горячий и искренний прием, оказанный албанским парламентариям в СССР.

— Мы уверены, — сказал Гого Нуши, — что пребывание нашей делегации в Советском Союзе послужит делу дальнейшего укрепления братской дружбы между нашими народами, великому делу мира.

Прощаясь с вашей страной, мы от всего сердца желаем братскому советскому народу еще больших успехов в строительстве коммунизма и борьбе за сохранение и укрепление мира.

Пусть крепнет и живет в веках нерушимая дружба между албанским и советским народами!

\*\*\*

Последние минуты перед отъездом. Гости тепло прощаются с провожающими и поднимаются на борт самолета... (ТАСС).

## Отъезд из Москвы австрийской парламентской делегации

Две недели в Советском Союзе по приглашению Верховного Совета СССР гостила парламентская делегация Австрии во главе с председателем Федерального совета А. Фришем. В воскресенье 4 декабря австрийские парламентарии выехали из Москвы на родину.

На Внуковском аэродроме, украшенном государственными флагами Австрии и Советского Союза, гостей провожали Председатель Совета Союза Верховного Совета СССР А. П. Волков, заместитель Председателя Совета Национальностей Верховного Совета СССР Н. Е. Ахимович, заместитель Секретаря Президиума Верховного Совета СССР А. Ф. Горкин, Министр высшего образования СССР В. П. Елютин, депутаты Верховного Совета СССР, депутаты Верховного Совета РСФСР и другие лица.

Гостей провожали также Чрезвычайный и Полномочный Посол Австрии в СССР Н. Бишофф и сотрудники посольства.

Перед отъездом глава делегации председатель Федерального совета австрийского парламента А. Фриш сделал на аэродроме заявление, в котором сказал:

— В нашей прекрасной стране мы много видели, много слышали, многому научились и возвращаемся к себе на родину обогащенные знаниями. Но, как я думаю, самым ценным в нашей поездке является то, что мы познакомились друг с другом, пообщались с людьми, их трудом, беседами с ними по самым различным вопросам, познакомились с условиями их жизни, сблизились между собой как люди. Из этого взаимопонимания вырастает настоящая, подлинная дружба. (ТАСС).

\*\*\*

ВЕНА, 4 декабря. (ТАСС). Сегодня из Москвы в Вену возвратилась австрийская парламентская делегация, посетившая Советский Союз по приглашению Верховного Совета СССР.

## В Отделе Печати МИД СССР

5 декабря Заведующий Отделом Печати МИД СССР Л. Ф. Изяичев пригласил в Отдел Печати московского корреспондента агентства Ассошиейтед пресс Р. О'Мадей, а затем московского корреспондента газеты „Нью-Йорк таймс“ У. Хангена и указал им, что в переданной ими в Москву информации по поводу постановления ЦК КПСС и Совета Министров СССР по вопросу строительства, опубликованного 10 ноября, они допустили грубые извращения. Это, в свою очередь, дало повод к появлению в американской печати и в передаче американского радио лживых сообщений, которые содержат грубые выпады и оскорбления в отношении некоторых членов советской делегации строителей, находившейся в то время в США, и, особенно, в отношении президента Академии

строительства и архитектуры А. В. Власова. В американских газетах были напечатаны измышления о том, что А. В. Власов якобы лишен наград, званий и отстранен от работы.

Такие нравы несовместимы с нормальным положением и лишь компрометируют представляемые упомянутыми корреспондентами американские агентства и газеты.

В Отделе Печати обратили внимание указанных корреспондентов на недопустимость повторения таких явлений и предупредили, что если в дальнейшем будут допущены подобные факты, то со стороны советских органов будут приняты соответствующие меры.

## К поездке делегации советских учителей в Англию

ЛОНДОН, 3 декабря. (ТАСС). Сегодня из Лондона в Москву выехала профессиональная делегация советских учителей, возглавляемая председателем ЦК профсоюза работников начальной и средней школы РСФСР И. Гривковым.

За 20 дней пребывания в Англии члены делегации побывали в Лондоне, Бирмингеме, Бристолье, Сауттемптоне и других городах, где ознакомились с постановкой образования в школах и других учебных заведениях. Повсюду английские учителя тепло встречали членов советской делегации и в дружеских беседах с ними обменивались мнениями по ряду

важнейших вопросов преподавания в начальных и средних школах. Советские учителя в беседах отмечали, что они воспевают в учащихся чувства дружбы и уважения к другим народам, любовь к мирному социалистическому труду. Советская делегация договорилась об обмене учебниками и учебными пособиями.

Национальный союз учителей Англии принял решение о посылке в Советский Союз в апреле будущего года делегации, в состав которой войдут педагоги и руководящие работники национального союза учителей.

## На чрезвычайной сессии японского парламента

ТОКИО, 2 декабря. (ТАСС). По сообщению агентства Киодо Цусин, сегодня открылась 23-я чрезвычайная сессия японского парламента. С речью о политике правительства либерально-демократической партии выступил премьер-министр Идиро Хатояма. Он заявил, в частности, что новый кабинет ставит целью осуществить пересмотр нынешней конституции, против чего, как известно, возражает японская общественность.

Басаясь внешнеполитического курса правительства, Хатояма указал, что оно «намерено продолжать японо-советские переговоры в соответствии с нашей прежней политикой...» Премьер-министр заявил также, что Япония «сделает все возможное для урегулирования отношений со всеми странами Азии».

Выступивший затем министр иностранных дел Мамору Сигемичу охарактеризовал главную дипломатическую цель ны-

нешнего кабинета как «усиление связей» с США и другими западными странами. Заявив далее, что положение в некоторых районах мира «вызывает беспокойство», Сигемичу попытался свалить вину за это на Советский Союз. Он констатировал, что на японо-советских переговорах в Лондоне, начавшихся в июне текущего года, до сих пор не было достигнуто прогресса. Сигемичу заявил при этом, что глава японской делегации Магумото возвратится в Лондон для продолжения этих переговоров.

В заключение Сигемичу коснулся положения японской внешней торговли. Он выразил тревогу по поводу усиления конкуренции на международных рынках и подчеркнул недовольство японского правительства «дискриминационным обращением» с Японией со стороны ее некоторых капиталистических конкурентов.

# НОВОСТИ спорта

## Первенство СССР по шахматам среди мужчин

В острой и напряженной борьбе проходит первенство СССР по шахматам среди мужчин в Сухуми. Уже сыграны четыре тура. Турнирную таблицу возглавляет чемпионка страны Л. Вольперт (Ленинград), набравшая 3,5 очка из четырех возможных.



В четвертом туре Вольперт выиграла у Затуловской (Баку). Руденко победила Рубиову, выиграв закончившись встречей Борисенко — Рюотаре, Лобанова — Гурфинкель, Тихомирова — Игнатьева. Коган выиграла у Смирновой и Кашкова — у Филиановой.

На снимке: на шахматном турнире в Сухуми. Фото С. Короткова и Г. Альперта.

## „КОЛЬЦО ТБИЛИСИ“

5 декабря в Тбилиси была проведена традиционная легкоатлетическая эстафета „Кольцо Тбилиси“, посвященная Дню Конституции СССР. В соревнованиях приняли участие 616 спортсменов.

Среди 15 женских команд, стартовавших на дистанцию 4 километра 30 метров, первыми пронесли эстафету спортсменки Института физкультуры.

## Чемпионы Советского Союза по боксу

В Москве закончились соревнования на личное первенство Советского Союза боксеров легкой, средней, второй средней, второй легкой и тяжелой весовых категорий.

Звания чемпионов Советского Союза завоевали мастер спорта Борис Степанов, Николай Смирнов, Юрий Громов, Геннадий Шатков и Ричард Юшкенас.

## Переходные игры футболистов

4 декабря в Кутаиси состоялась вторая переходная игра между командами мастеров класса «Б» Тбилисского окружного Дома офицеров и чемпионом Грузинской ССР 1955 года — футболистами кутаисского «Динамо». Как известно, первая встреча этих команд закончилась безрезультатно — 0:0.

Вторая встреча проходила также в острой спортивной борьбе. Кутаисские спортсмены оказали сильное сопротивление мастерам. Однако счет и на сей раз не был открыт. Встреча закончилась ничью — 0:0.

## Первенство по современному пятиборью

В Тбилиси закончилось республиканское лично-командное первенство по современному пятиборью. Соревнования начались конной скачкой. На Делиском ипподроме участникам соревнований предстояло пройти трассу в 2 километра с 13 препятствиями. Победителем вышел спартаковец А. Краченко, на две секунды отстал от него одноклубник Р. Манджвидзе.

В стрельбе из пистолета победителем вышел представитель первой команды «Буревестника» Б. Бажаков, выбивший 188 очков из 200 возможных. В соревнованиях по плаванию первенствовал Р. Манджвидзе. Он же показал лучшее время и в беге. В личном зачете звание чемпиона Грузинской ССР 1955 года завоевал мастер спорта Р. Манджвидзе.

## Товарищеская встреча по футболу

На тбилисском стадионе «Динамо» состоялась товарищеская встреча по футболу между динамовскими командами Тбилиси (состав 1940 года) и Батуми.

М. Бердзенишвили, В. Панюков, Г. Антадзе и другие.

## Б гастролям А. Ш. Мелик-Пашаева в Тбилиси

8 декабря в Тбилисском театре оперы и балета им. З. Палиашвили начинаются гастроли одного из крупнейших дирижеров нашей страны, народного артиста Союза ССР, лауреата Сталинской премии А. Ш. Мелик-Пашаева.

Начав творческий путь в Тбилиси в 1923 году под руководством видного дирижера Ивана Петровича Палиашвили, А. Ш. Мелик-Пашаев в 1931 году переходит на работу в Москву, в Большой театр Союза

ССР. Здесь он был назначен главным дирижером.

Выступления А. Ш. Мелик-Пашаева представляют большой интерес для нашей общественности. 8 декабря А. Ш. Мелик-Пашаев дирижирует оперой «Кармен», 9 — «Евгений Онегин» и 11 — «Аидо».

Редактор И. ЧХИКВИШВИЛИ.

**ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА ИМЕНИ З. ПАЛИАШВИЛИ**

7 декабря  
Л. Минкус **ДОН-КИХОТ**  
С участием В. Чабукяни.

8 декабря  
Ж. Бизе **КАРМЕН**  
Дирижировать главный дирижер Большого театра Союза ССР А. Ш. Мелик-Пашаев.

9 декабря  
П. Чайковский **ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН**  
Дирижер А. Ш. Мелик-Пашаев.  
Начало спектаклей в 8 час. вечера.

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР ИМЕНИ А. С. ГРИБОЕДОВА**

7 и 8 декабря **ПРЕМЬЕРА**  
Г. Ибсен **КУКОЛЬНИЙ ДОМ (НОРА)**

9 декабря  
Ежи Лютювский **ОБВИНЕНИЕ**  
Начало спектаклей в 8 час. веч.

**ГРУЗИНСКИЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ**

**О В Ъ Я В Л Я Е Т,**

что 19 декабря 1955 г., в 3 часа дня, в актовом зале института на открытом заседании Ученого малого совета состоится

**защита диссертации**

на соискание ученой степени кандидата технических наук **МЕТРЕВЕЛИ Валериано Иосифовичем** на тему «Режимы электропотребления машинно-тракторных станций Грузинской ССР».

Официальные оппоненты: профессор доктор А. Кизирия и доцент кандидат наук И. Курдиани.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

А. С., М. С., Л. С. Алхазовым введут о смерти **Маргариты Сергеевны Алхазовой.**  
Гр. паних. 7 декабря, в 8 час. веч., на кв. — ул. Платона, 1. Вынос 8 декабря, в 4 ч. дня.

**ИЗВЕЩЕНИЕ**

8 декабря, в 8 час. вечера, Общество по распространению политических и научных знаний Грузинской ССР проводит в актовом зале Грузинского филиала ИМЭЛС при ЦК КПСС публичный лекцию действительного члена Общества, депутата Верховного Совета СССР А. Гуния — «О поездке делегации Верховного Совета СССР в Югославию». (Впечатления члена делегации).

Предварительная продажа билетов у уполномоченных Общества, ул. Джпаридзе № 4, и в кассе.

Коллективные заявки на билеты принимаются по телефону: 3-12-93 и 3-00-77.

**СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ**

Театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Дон-Кихот» (в 8 ч. веч.); театр имени Ш. Руставели — «Рассказ ничего» (в 8 ч. веч.); театр имени К. Марджанишвили — «Нана» (в 8 ч. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Кукольный дом (Нора)» (новый спектакль, в 8 ч. веч.); театр армянской драмы имени С. Г. Шаумяна — «В горах Армении» (в 8 ч. веч.); грузинский ТЮЗ — «Приносы Турандот» (в 7 ч. веч., в 8 ч. 20 м. веч.); русский ТЮЗ — «Паша дочка» (в 8 ч. 30 м. веч.); грузинский кукольный театр — «На крыльях мира» (в 11 ч. утра).

**Подписка на газеты и журналы**

«Союзпечать» доводит до сведения подписчиков, что в первых числах декабря заканчивается прием подписки на центральные журналы и газеты на 1956 год.

Подписка на республиканские издания, тираж которых еще не исчерпан, будет продолжаться в течение всего декабря.

«Союзпечать».

**ТЕАТРУ ИМЕНИ А. С. ГРИБОЕДОВА ТРЕБУЕТСЯ КОЧЕГАР**  
(для центрального отопления).  
Справляться ежедневно у администрации театра.

С. С. Лихтерман с сестрами и родственниками извещают о смерти **Веры Борисовны Холодской.**  
Вынос 7 декабря, в 2 часа дня, из кв. — Киевская ул., 1, на кладбище в Навтлу.